



*COSTRUZIONE MACCHINE AGRICOLE di  
DODALDO & C SNC*

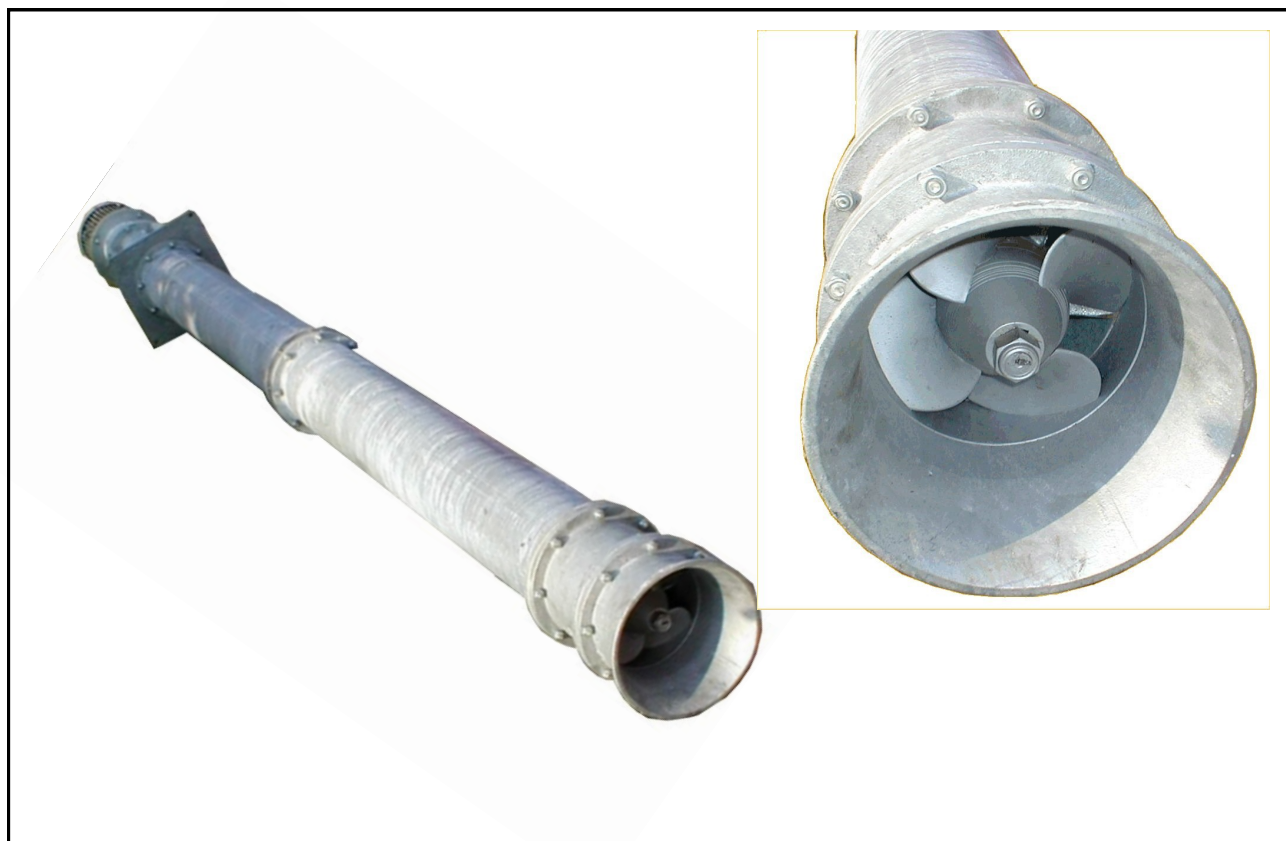
Via Sante Salmaso 18/20 46010 BUSCOLDO (MN) ITALY

Tel. +39 0376/410043 - Fax. +39 0376/410032

<http://www.doda.com> Email: [doda@doda.com](mailto:doda@doda.com)

# LIBRETTO USO E MANUTENZIONE

## POMPE AD ELICA SERIE PEV



**I dati, le immagini e le prestazioni indicate nel presente libretto sono puramente indicativi.**

**Il costruttore si riserva di apportare qualsiasi modifica o variazione, senza doverne dare alcuna comunicazione agli utilizzatori.**

DODA ringrazia di aver acquistato un prodotto della sua gamma e la invita alla lettura del presente libretto.

All'interno troverà le informazioni necessarie per un corretto utilizzo della macchina acquistata; si prega pertanto, l'utente, di seguire attentamente le avvertenze contenute e di leggerlo in ogni sua parte.

Si prega, inoltre, di conservare il libretto in luogo adatto a mantenerlo inalterato. Il contenuto di questo manuale può essere modificato senza preavviso, né ulteriori obblighi, al fine di includere varianti e miglioramenti alle unità già inviate.

E' vietata la riproduzione o la traduzione di qualsiasi parte di questo libretto senza previa autorizzazione.

## INDICE GENERALE

<b>CAPITOLO</b>	<b>DESCRIZIONE</b>	<b>PAGINA</b>
1.	Introduzione	pag. 1
2.	Carico e Scarico della Macchina	pag. 2
3.	Avvertenze Generali	pag. 2
4.	Controlli preliminari	pag. 3
5.	Norme di Lavoro e di Sicurezza	pag. 4
6.	Manutenzione	pag. 5
7.	Adesivi	pag. 5
8.	Prestazioni e dati tecnici	pag. 6
	DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' DIRETTIVE 2006/42/CE E SUCCESSIVE MODIFICHE	

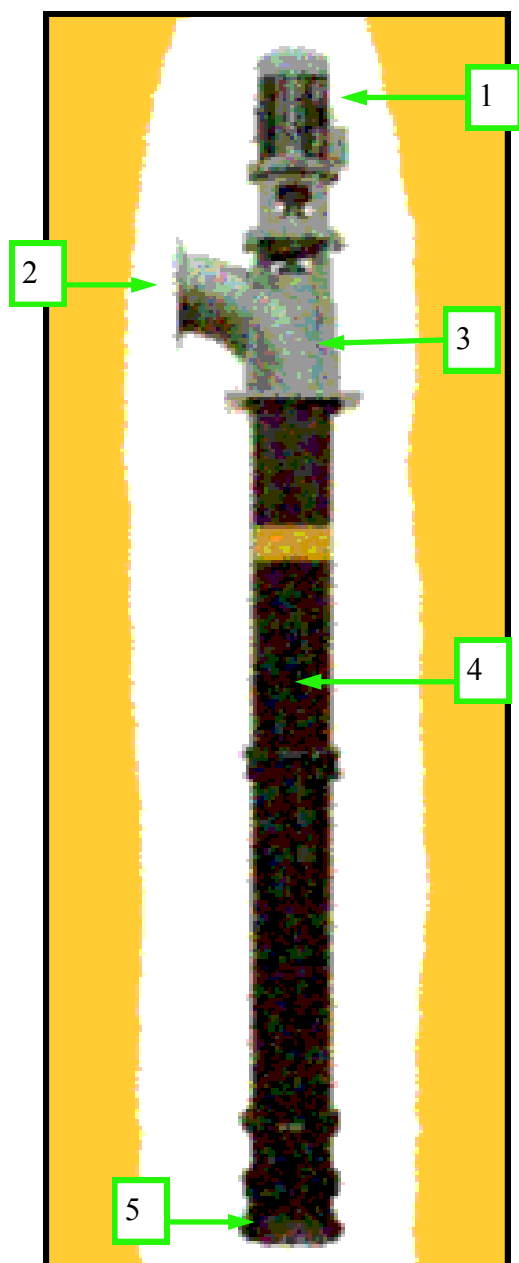
# 1. INTRODUZIONE

Le macchine descritte nel seguente libretto **"USO E MANUTENZIONE"** sono pompe ad elica per alte portate. Le pompe PEV, sono facilmente spostabili e rapidamente installabili. Sono particolarmente indicate per il travaso delle acque da bacini o da canali. Prodotte in vari modelli con prestazione e assorbimenti di potenza variabili vengono fornite con funzionamento a motore elettrico .

La struttura zincata, il sistema di trasmissione a bagno d'olio e la qualità dei materiali impiegati garantiscono lunga durata della macchina e semplice manutenzione.

Tecnologicamente, anche a questa macchina abbiamo applicato il concetto adottato per gli altri prodotti DODA:

**"Massima qualità per ottenere la maggior affidabilità e durata"**



- 1) Motore Elettrico
- 2) Uscita Mandata
- 3) Testata Pompa
- 4) Tubi di Linea
- 5) Campana di aspirazione

fig. 1

## 2. CARICO E SCARICO

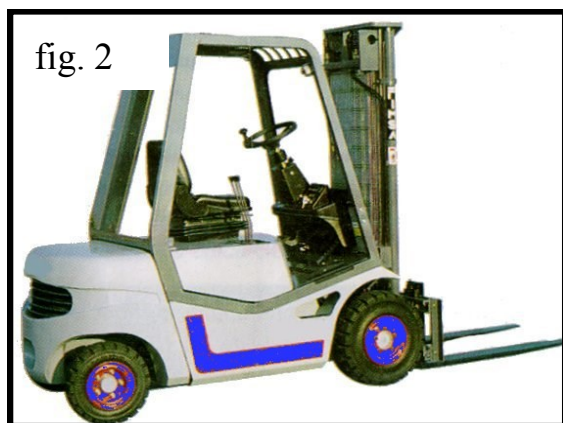
L'operazione di carico- scarico della macchina può essere eseguita:

- tramite carrello elevatore;
- tramite gru di sollevamento. **N.B.: la portata dell'imbracatura deve essere almeno sette volte il peso totale della macchina (se è di fibra tessile).**

**ATTENZIONE:** in entrambi i casi non eseguire il sollevamento della macchina facendo presa sulle parti più deboli della struttura (tubi di mandata, ecc.).

**ATTENZIONE:** prima del sollevamento accertarsi che la struttura sia in equilibrio

**ATTENZIONE:** non effettuare manovre brusche, né urtare le parti d'acciaio con le forche del carrello sollevatore.



## 3. AVVERTENZE GENERALI

- 1) Verificare che ogni componente non abbia subito danni durante il trasporto. In caso contrario prendere contatto immediatamente con il nostro rivenditore.
- 2) Il collegamento all'alimentazione deve essere effettuato secondo le istruzioni della DODA, da personale specializzato (collegando i cavi del motore elettrico all'alimentazione o tramite albero cardanico la pompa al trattore). La DODA non è in alcun modo responsabile dei collegamenti elettrici (attenersi alle istruzioni sulla targhetta del motore e all'adesivo che indica il senso di rotazione).
- 3) Prima di procedere all'avviamento verificare che le parti rotanti di trasmissione siano adeguatamente protette come previsto dal loro costruttore.
- 4) La protezione delle parti rotanti non in dotazione alla macchina deve essere eseguita dall'operatore in base alle vigenti disposizioni di legge.
- 5) La ditta DODA non si assume nessuna responsabilità su modifiche che alterano le caratteristiche della macchina acquistata

- 6) Le macchine DODA non possono essere installate su strutture non conformi alle disposizioni di sicurezza previste dalle Direttive Comunitarie.
- 7) Prima di operare con la macchina è indispensabile leggere attentamente le indicazioni presenti sul **Libretto d'uso e manutenzione**. In particolare accertarsi di aver bene compreso il funzionamento della macchina.
- 8) La macchina è stata progettata e costruita per la lavorazione di acque e liquami, ma non per prodotti chimici. Il trattamento di quest'ultima sostanza può causare danni permanenti.
- 9) Verificare che la lunghezza della macchina sia adeguata alla profondità della vasca.
- 10) Per quanto riguarda le macchine con trasmissioni a bagno d'olio, deve essere eseguito il riempimento d'olio del tubo di trasmissione e dei gruppi ad ingranaggi se presenti.
- 11) Evitare con cura che durante il montaggio le parti in gomma della macchina entrino in contatto con oli, grassi o derivati del petrolio.

## 4. CONTROLLI PRELIMINARI

### VERSIONI CON TRASMISSIONE A BAGNO D' OLIO

Le macchine sono fornite con olio di lubrificazione nei tubi di trasmissione. Prima di azionare la macchina controllare il livello minimo dell'olio:

- svitare il tappo: inferiore al supporto motore (livello);
- Controllare il livello minimo

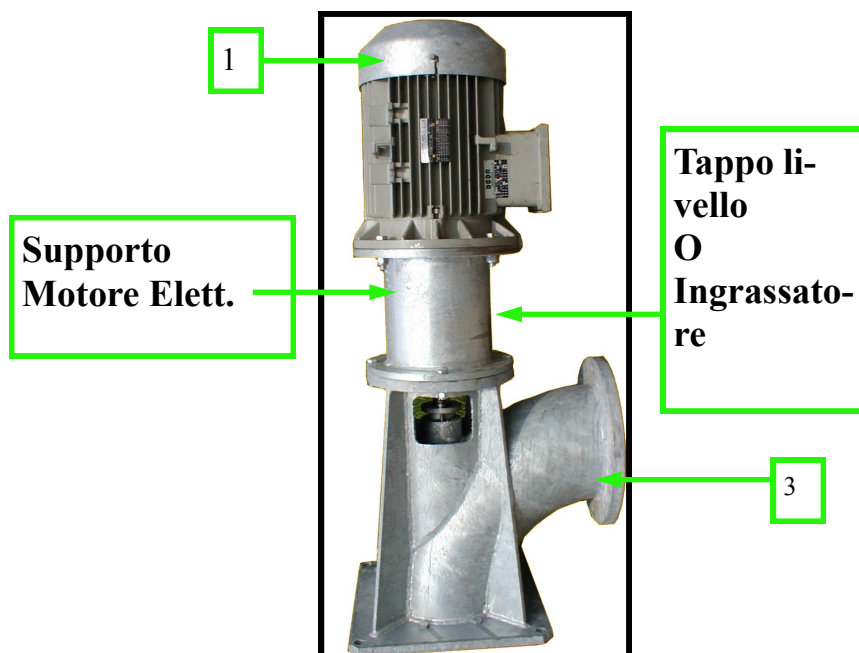
In caso il livello dell'olio dovesse essere sotto la soglia del livello minimo , contattare la ditta produttrice.

### VERSIONI CON TRASMISSIONE NON A BAGNO D'OLIO

Al posto del tappo livello olio è presente un ingrassatore. Ingrassare periodicamente.

- richiudere il tappo.
- controllare periodicamente il tappo di livello minimo: l'olio non dovrà mai essere sotto il livello.

**N.B. Durante i controlli, il tubo di trasmissione deve essere in posizione verticale.**



## 5. NORME DI LAVORO E DI SICUREZZA

- 1) Durante le ispezioni della macchina, sia nelle fasi di lavoro che in quelle di ispezione, indossare un abbigliamento adeguato (tuta da lavoro, guanti, casco, scarpe antinfortunistiche, abiti non slacciati, ecc..).
- 2) Si raccomanda di utilizzare la macchina in condizioni di illuminazione adeguata.
- 3) Data il veneficio dei gas emessi dai liquami, verificare che:
  - l'ambiente di lavoro sia adeguatamente ventilato;
  - non vi siano fiamme nelle vicinanze.
- 4) Non ispezionare mai la fossa dei liquami da soli. In caso di perdita di equilibrio o di malori dovuti ad esalazioni è necessario un immediato intervento di soccorso.
- 5) Quando non si ha la necessità di effettuare operazioni in una fossa, ricoprirne le aperture.
- 6) Si raccomanda l'uso della macchina a persone adulte e responsabili ed in luogo inaccessibile ai bambini
- 7) Non effettuare riparazioni o regolazioni quando la macchina è in moto o quando è collegata all'alimentazione.
- 8) Si raccomanda di impiegare la macchina con tutte le protezioni correttamente sistemate, seguendo le istruzioni indicate nei paragrafi precedenti per evitare possibili contatti con parti in movimento. Non danneggiare o rimuovere tali protezioni.
- 9) Non fare mai funzionare la macchina senza aver effettuato il riempimento olio (tubi di trasmissione e gruppi ad ingranaggi).
- 10) Prima di iniziare le fasi di lavoro, assicurarsi della stabilità dell'intero gruppo di lavoro (macchina e trattore).
- 11) Durante le fasi di manutenzione assicurarsi che la macchina sia perfettamente ferma e scollegata dagli organi di alimentazione.
- 12) Non utilizzare il carrello per il trasporto su strada (se previsto).
- 13) Evitare che durante l'uso, la regolazione o la manutenzione, le parti di gomma della macchina (guarnizione, ecc.) entrino in contatto con oli, grassi o derivati dal petrolio.
- 14) Accettarsi che la rotazione del motore avvenga in senso orario come indicato dalla freccia posta sul motore (dove previsto).
- 15) Per tutte le macchine con alimentazione elettrica effettuare il collegamento in luogo protetto da precipitazione atmosferiche.
- 16) Nel caso la mandata sia collegata a tubi o manichette, controllare che gli appositi giunti di fissaggio siano in perfette condizioni; non sostare in prossimità degli stessi a causa del pericolo di scoppi e lacerazioni.
- 17) Lavorare e conservare la macchina in luogo asciutto e protetto da precipitazioni atmosferiche in caso di inutilizzo prolungato.

## 6. MANUTENZIONE

**Prima di effettuare una qualunque operazione di manutenzione fermare la macchina e staccare gli organi di alimentazione.**

- 1) Verificare periodicamente il livello dell'olio degli organi che richiedono lubrificazione, (tubi di trasmissione ) e ogni due anni sostituirlo completamente (OLIO SINTETICO-MOBIL GLYGOYLE 11 )
- 2) Al termine dell'utilizzo della macchina procedere al lavaggio per impedire che il liquame si solidifichi provocando danni nel tempo.
- 3) Controllare le condizioni d'usura del girante e sostituirla se necessario.
- 4) Controllare che nel corpo pompa non entrino pezzi di legno, sassi o in ogni modo qualsiasi cosa possa danneggiare le pale del girante.

**Per tutti i pezzi di ricambio rivolgersi direttamente ai rivenditori autorizzati DODA.**

## 7. ADESIVI

**Gli adesivi presenti nella macchina sono i seguenti:**

**LIVELLO  
OLIO**

RIEMPIRE DI OLIO FINO A LIVELLO  
CONTROLLARE PERIODICAMENTE  
IL LIVELLO

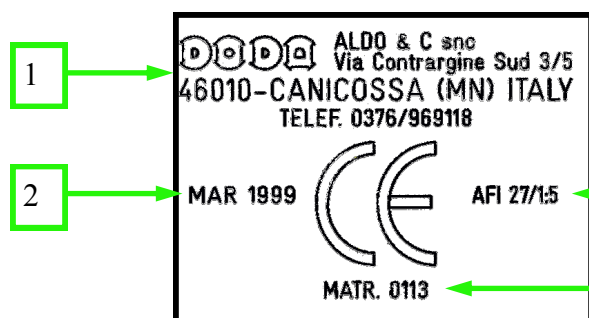
### ATTENZIONE

*Prima di posizionare la macchina verificare che il motore sia collegato nel senso di rotazione indicato dalla freccia.*

### WARNING

*Before placing the pump control the turning direction of the motor it must run as pointed out by the arrow. DODA*

IL PRESENTE ADESIVO RICORDA DI CONTROLLARE IL SENSO DI ROTAZIONE DEL MOTORE ELETTRICO DELLA MACCHINA PRIMA DI METTERLA IN MOTO.



Adesivo di conformità CEE

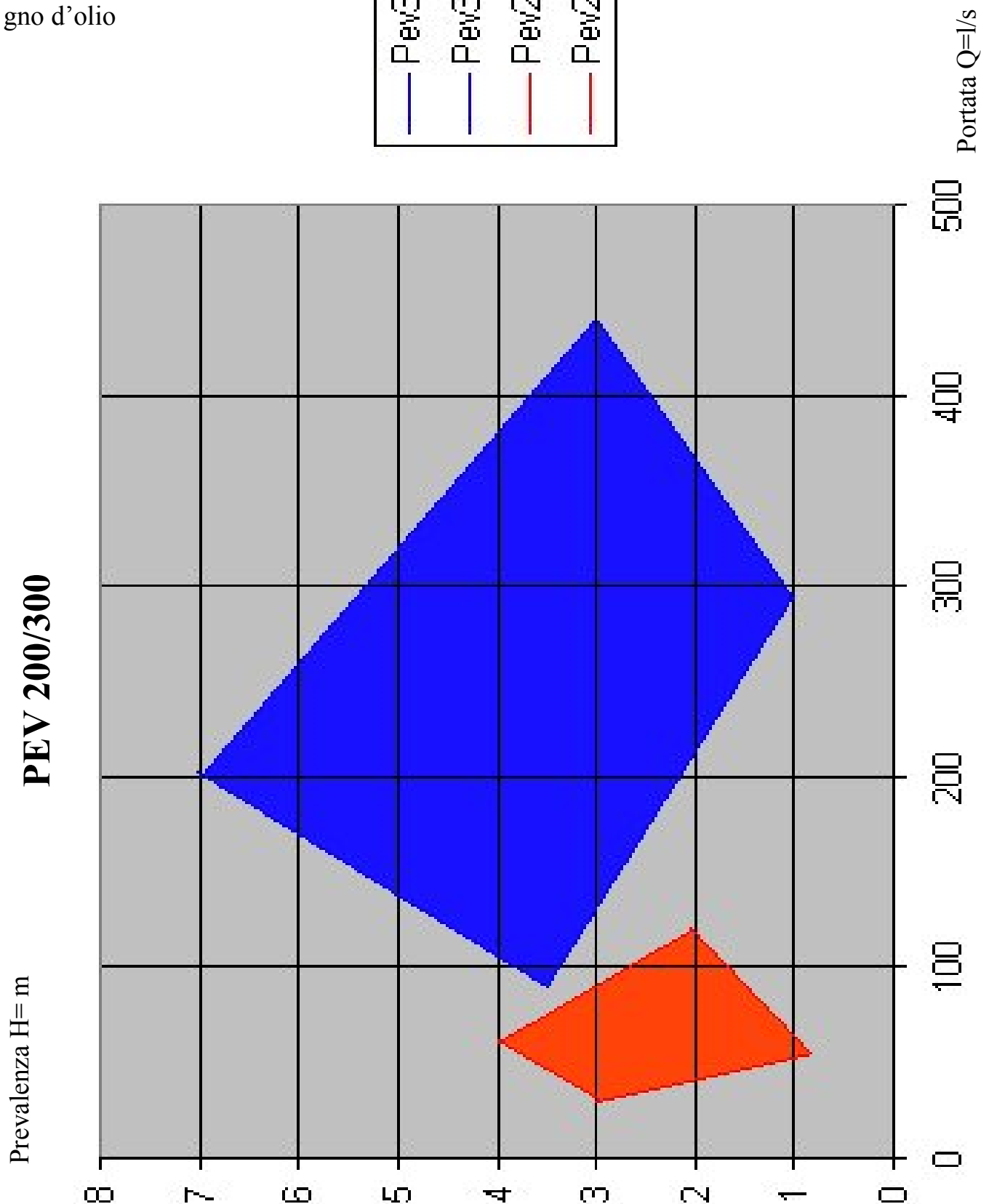
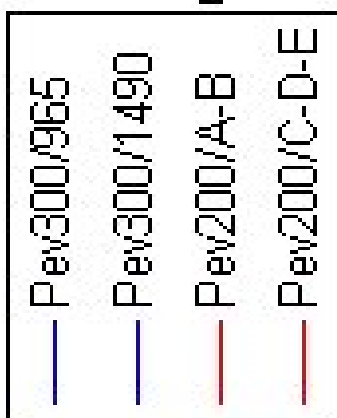
- 1) **INTESTAZIONE DITTA**
- 2) **MESE E ANNO DI PRODUZIONE**
- 3) **CODICE PRODOTTO**
- 4) **TIPO MACCHINA**



# 8. PRESTAZIONI E DATI TECNICI

## MODELLI:

- PEV 200 da 1 a 10 HP non a bagno d'olio
- PEV 300 da 3 a 50 HP a bagno d'olio



NOTE

# DICHIARAZIONE CE DI CONFORMITA' DIRETTIVE 2006/42/CE E SUCCESSIVE MODIFICHE

NOI

DODA di Doda Aldo & C. S.n.c.

Via Contrargine Sud, 3/5  
46010 Canicossa (Mantova)

DICHIARIAMO SOTTO LA NOSTRA ESCLUSIVA RESPONSABILITA' CHE I  
PRODOTTI,

POMPE AD ELICA

AL QUALE QUESTA DICHIARAZIONE SI RIFERISCE SONO CONFORMI A  
QUANTO PREVISTO DALLA DIRETTIVA 2006/46/CE E SUCCESSIVE MODIFICHE.

CANICOSSA (MANTOVA)

.....  
(Nome, firma, timbro equivalente  
di persona autorizzata)



***COSTRUZIONE MACCHINE AGRICOLE***  
***di DODA ALDO & C SNC***

**Via Sante Salmaso 18/20 46010 BUSCOLDO (MN) ITALY**

**Tel. +39 0376/410043 - Fax. +39 0376/410032**

**<http://www.doda.com>**

**Email [doda@doda.com](mailto:doda@doda.com)**

---